



JUMO Thermostat pour montage en saillie ATH avec un interrupteur unipolaire

Particularités

- Exécution suivant DIN EN 14597
- Directive équipements sous pression 2014/68/UE
- Boîtier robuste (indice de protection IP54)
- Microrupteur
- Autosurveillance (STB/STW [STB]) en cas de baisse de pression
- Coupure de sécurité (STB/STW [STB])
- Plage de réglage -50^1 à $+500$ °C

Description

Les thermostats régulent et surveillent des process thermiques. Les appareils de la série ATH sont disponibles sous différentes formes : régulateur de température TR, contrôleur de température TW, contrôleur de température de sécurité STW (STB) et limiteur de température de sécurité STB. En cas de défaut, le limiteur de température de sécurité STB place l'installation surveillée dans un état de sécurité défini.

Les thermostats pour montage en saillie fonctionnent selon le principe de la dilatation des liquides. Un microrupteur sert d'organe de coupure électrique.

Fonctions de commutation

Régulateur de température TR et contrôleur de température TW

Si la température au niveau de la sonde dépasse la consigne réglée, le microrupteur est actionné via le mécanisme de transmission, ce qui provoque l'ouverture ou la fermeture du circuit électrique. Dès que la température est à nouveau inférieure à la consigne réglée (autour du différentiel de coupure), le contact à rupture brusque reprend sa position de repos.

Verrouillage du redémarrage du limiteur de température de sécurité STB

Si la température au niveau du capteur de température dépasse la valeur limite fixée, le circuit est ouvert et verrouillé mécaniquement. Après un dépassement de la valeur limite d'environ 10 % e la plage de température (environ 15 % avec réglage de la limite $> +350$ °C), le microrupteur peut être déverrouillé manuellement.

Utilisation du contrôleur de température de sécurité STW comme limiteur de température de sécurité STB

Le circuit qui suit le thermostat doit être conforme aux normes DIN EN 14597 et VDE 0116.

Autocontrôle pour le limiteur de température de sécurité STB et le contrôleur de température de sécurité STW (STB)

Si le système de mesure est détruit, c'est-à-dire si le fluide d'expansion s'échappe, la pression dans la membrane du STB et du STW (STB) chute et ouvre définitivement le circuit. Le déverrouillage n'est plus possible. Lorsque le capteur STW (STB) et STB se refroidit dans la plage de température négative, le circuit s'ouvre, mais doit être déverrouillé manuellement par le bouton de réenclenchement lorsque la température remonte. La refermeture au niveau de la STW (STB) est automatique.



ATH-1 (Type 603021/01-1-...)



ATH-70 (Type 603021/70-2-...)

¹ Disponible sur demande.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Marques de contrôle et certificats

	Désignation	DIN
	Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Certificat n°	TW892
	Base d'essai	DIN EN 14597
	S'applique à	ATH-2 (Type 603021/02 [TW])
	Désignation	DIN
	Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Certificat n°	TR891
	Base d'essai	DIN EN 14597
	S'applique à	ATH-1 (Type 603021/01 [TR])
	Désignation	DIN
	Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Certificat n°	STW(STB)894S
	Base d'essai	DIN EN 14597
	S'applique à	ATH-20 (Type 603021/20 [STW (STB)])
	Désignation	DIN
	Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Certificat n°	STB895
	Base d'essai	DIN EN 14597
	S'applique à	ATH-70 (Type 603021/70 [STB])
	Désignation	EAC
	Organisme d'essai	PROFESSIONAL
	Certificat n°	RU C-DE.HB93.B.00846/21
	Base d'essai	TR CU 004/2011
	S'applique à	ATH-1 (Type 603021/01 [TR]) ATH-2 (Type 603021/02 [TW]) ATH-20 (Type 603021/20 [STW (STB)]), ATH-70 (Type 603021/70 [STB])
	Désignation	PED
	Organisme d'essai	TÜV Süd
	Certificat n°	Z-IS-TAF-MUC-17-11-2652099-021
	Base d'essai	2014/68/EU, DIN EN 14597
	S'applique à	ATH-20 (Type 603021/20 [STW (STB)]), ATH-70 (Type 603021/70 [STB])

Documentation russe sur demande.



Caractéristiques techniques

Plages de réglage et sonde de température

Type	Remplissage liquide				
	Plages de réglage/valeurs limites °C	Température max. de la sonde admissible °C	Longueur maximale du capillaire mm	Longueur de la sonde de température Ø des sonde „d“ = 6 mm ^a mm	
				Ø 6	Ø 8
ATH-1, ATH-2	-20 à +50	60	5000	141	92
	-10 à +40	50		185	115
	0 à 50	60		185	115
	0 à 100	125		107	75
	20 à 90	115		138	91
	20 à 120	140		106	75
	20 à 150	175		88	65
	30 à 110	135		125	84
	50 à 200	230		101	72
	50 à 250	290		73	54
50 à 300	345	63	49		
50 à 350	405	53	-		
60 à 130	150	135	90		
ATH-20, ATH-70	20 à 150	175	5000	77	60
	30 à 110	135		108	75
	50 à 250	290		64	49
	50 à 300	345		55	-
	60 à 130	150		116	79

Type	Remplissage gaz				
	Plages de réglage/valeurs limites °C	Température max. de la sonde admissible °C	Longueur maximale du capillaire mm	Longueur de la sonde de température Ø des sonde „d“ = 6 mm ^a mm	Longueur de la sonde de température Ø des sonde „d“ = 8 mm ^a mm
ATH-1, ATH-2	20 à 400	460	1000	278	158
	20 à 500	575	2000	148	92
	20 à 500	575	4000	202	119
ATH-20, ATH-70	20 à 400	460	1000	176	106
	20 à 500	575	2000	127	81
	20 à 500	575	4000	202	119

^a Standard

Capillaire et sonde de température

Type	Valeur finale de l'échelle	Capillaire	Sonde de température
ATH-..	jusqu'à 200 °C	Cuivre (Cu), Ø 1,5 mm, matériau n° Cu-DHP	Cuivre (Cu), matériau n° Cu-DHP, brasé
	jusqu'à 350 °C	Cuivre (Cu), Ø 1,5 mm, matériau n° Cu-DHP	Acier inoxydable (CrNi), matériau n° 1.4571, brasé
	jusqu'à 500 °C	Acier inoxydable (CrNi), Ø 1,5 mm	Acier inoxydable (CrNi), matériau n° 1.4571, soudé
	jusqu'à 350 °C	Acier inoxydable (CrNi), Ø 1,5 mm	Acier inoxydable (CrNi), matériau n° 1.4571, soudé
Longueur du capillaire	de série 1000 mm, maximal 5000 mm		
Rayon de courbure min. du capillaire	5 mm		

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Caractéristiques électriques

Fonction de coupure	TR, TW, STW (STB) Microrupteur avec contact à inverseur	STB (-70) Microrupteur avec contact à ouverture et réarmement manuel	STB (-70/574) Microrupteur avec contact à ouverture, réarmement manuel et contact de signalisation supplémentaire
Capacité de commutation max	AC 230 V +10 %, 10 (2) ^a A, cos φ = 1 (0,6) ^a DC 230 V +10 %, 0,25 A		
Pour différentiel de coupure 1,5 % et 2 %	AC 230 V +10 %, 6 (1,2) ^a A, cos φ = 1 (0,6) ^a	-	-
	Microrupteur avec revêtement doré, option 702 (uniquement pour différentiel de coupure 3 %, 5 % et 7 %), AC/DC 24 V, 0,1 A, résistance de passage 2,5 à 10 mΩ		

^a Charges inductives

Sûreté du contact	Pour garantir une commutation aussi sûre que possible, nous recommandons une charge minimale de:
Pour les contacts en argent	AC/DC 24 V, 100 mA
Pour les contacts dorés (option 702)	AC/DC 10 V, 5 mA

Données de fonctionnement

Différentiel de coupure en % de la plage de réglage/valeur limite	Remplissage liquide		Remplissage gaz	
	Valeur nominale	Valeur réelle possible	Valeur nominale	Valeur réelle possible
Fonction de coupure TR, TW	3	3 max. 4	5	4 max. 8
	6	6 max. 8	9	8 max. 12
	1,5	1 max. 2	2	1,5 max. 2,5
Fonction de coupure STW (STB)	5	4 max. 6	7	5 max. 12
	9	8 max. 11	9	8 max. 16
	2	1 max. 3	2	1,5 max. 3
Précision du point de commutation en % de la plage des valeurs limites	Dans le tiers supérieur de l'échelle ±1,5 %, en début d'échelle ±6 %			
Fonction de coupure TR, TW	Dans le tiers supérieur de l'échelle +0/-5 %, en début d'échelle +0/-10 %			
Fonction de coupure STW (STB), STB	Dans le tiers supérieur de l'échelle +0/-5 %, en début d'échelle +0/-10 %			

Influences de l'environnement

Influence de la température ambiante	Par rapport à la plage de réglage/valeurs limites Si la température ambiante au niveau du boîtier diffère de la température d'étalonnage 22 °C, le point de coupure est déplacé. Température ambiante plus élevée = point de coupure plus bas Température ambiante plus basse = point de coupure plus haut					
Thermostats pour montage en saillie avec valeur de fin d'étendue	< 200 °C		≥ 200 °C ≤ 350 °C		> 350 °C ≤ 500 °C	
Fonction de coupure	TR, TW	STW (STB), STB	TR, TW	STW (STB), STB	TR, TW	STW (STB), STB
Influence sur le boîtier	0,08 %/K	0,17 %/K	0,06 %/K	0,13 %/K	0,14 %/K	0,12 %/K
Influence sur le capillaire par mètre	0,047 %/K	0,054 %/K	0,09 %/K	0,011 %/K	0,04 %/K	0,03 %/K
Température de stockage admissible	-50 à +80 °C ou jusqu'à la température ambiante maximale admissible					
Température ambiante d'utilisation admissible	T80					
Position nominale (NL)	DIN 16257, NL 0 à NL 90 (autres positions nominales NL sur demande)					

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Boîtier

Matériau	
Couvercle du boîtier	Standard : polycarbonate, résistant aux chocs, couleur : gris RAL 7032 Option 701 : fonte d'aluminium, verni, couleur : gris RAL 7032
Partie inférieure du boîtier	Standard : fonte d'aluminium, verni, couleur : gris anthracite RAL 7015
Réglage de la consigne	
Fonction de coupure TR	Point de commutation réglable de l'extérieur au moyen du bouton tournant
Fonction de coupure TW, STW (STB), STB	Une fois de couvercle du boîtier enlevé, point de commutation réglable au moyen d'un tournevis
Indice de protection	IP54, suivant DIN EN 60529
Passer câble	Standard : passe-fil anti-traction M20 × 1,5, dépression admissible 8 à 10 mm
Poids	Env. 500 g
Fixation du boîtier	
Type ATH avec capillaire	
De série	Raccord fileté avec contre-écrou M18 × 1 sur le tenon du boîtier, sortie du capillaire sur le tenon du boîtier
Option 248	Support mural
Option 711	Avec 2 vis à travers la partie inférieure du boîtier, sortie du capillaire sur le côté du boîtier, couvercle et partie inférieure en matière synthétique
Option 764	Bride de fixation en tôle d'acier, sortie du capillaire au niveau du tenon du boîtier

Raccordement au process

Type ATH avec tige rigide	
Valeur fin d'échelle jusqu'à 150 °C	Raccord de process 20 : Doigt de gant à visser avec embout mâle 1/2"G, forme A, suivant DIN 3852/2
Valeur fin d'échelle supérieure à 150 °C	Raccord de process 30 : Doigt de gant à visser avec embout mâle 1/2"G, forme A, suivant DIN 3852/2, et pièce intermédiaire pour que la température ambiante admissible de 80 °C ne soit pas dépassée au boîtier
Type ATH avec capillaire	
	Raccord de process 10 : Sonde ronde lisse (standard) Raccord de process 20 : Doigt de gant à visser (sur demande) Doigt de gant à visser avec embout mâle 1/2"G, forme A, suivant DIN 3852/2, et étrier de serrage avec vis de serrage pour blocage de la sonde
Matériau	
Raccord de process 20	
Jusqu'à 150 °C	CuZn, nickelé, de série
Supérieur à 150 °C	CrNi
Raccord de process 30	
Supérieur à 150 °C	CrNi
Longueur utile S	Standards : 100, 120, 150, 200 ou 300 mm (autres longueurs sur demande)
Ø du plongeur	D = 8 mm, D = 10 mm

⇒ Autres raccords de process et doigts de gant, voir fiche technique 606710.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch

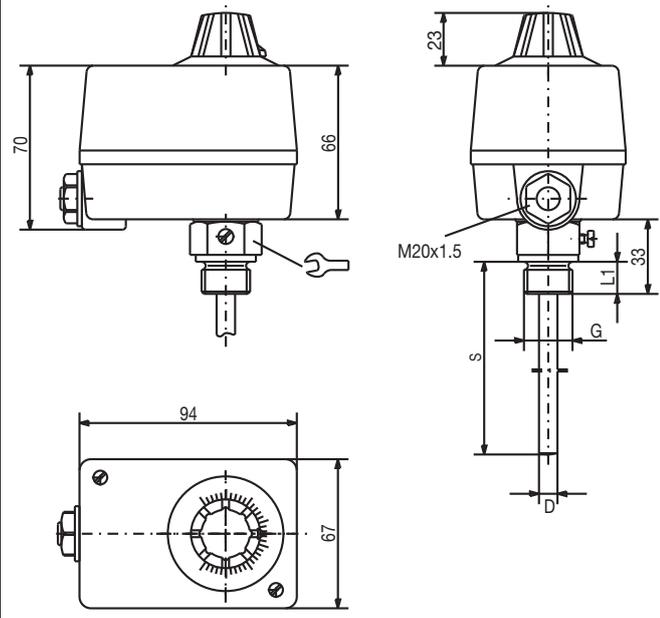


Dimensions

Exécutions avec tige rigide

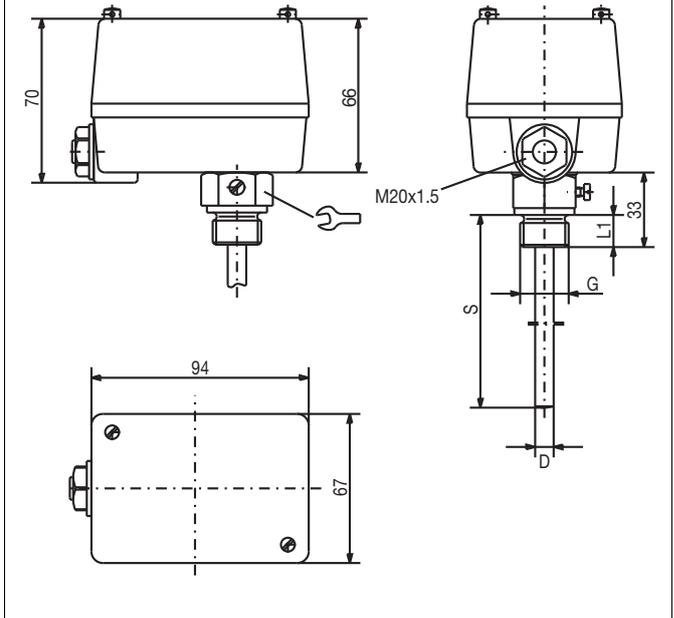
ATH-1 (Type 603021/01-1-...)

avec doigt de gant à visser (raccord de process 20)



ATH-2 (Type 603021/02-1-...), ATH-20 (Type 603021/20-1-...)

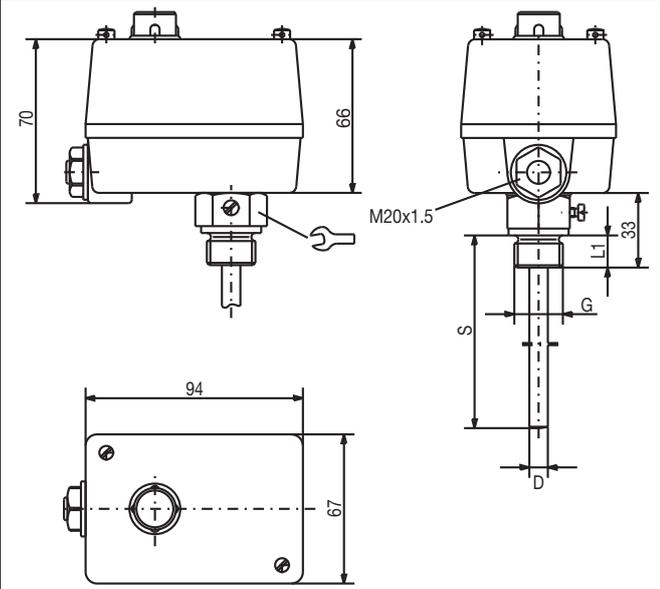
avec doigt de gant à visser (raccord de process 20)



ATH-70 (Type 603021/70-1-...),

ATH-70/574 (Type 603021/70-1-.../574)

avec doigt de gant à visser (raccord de process 20)



JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

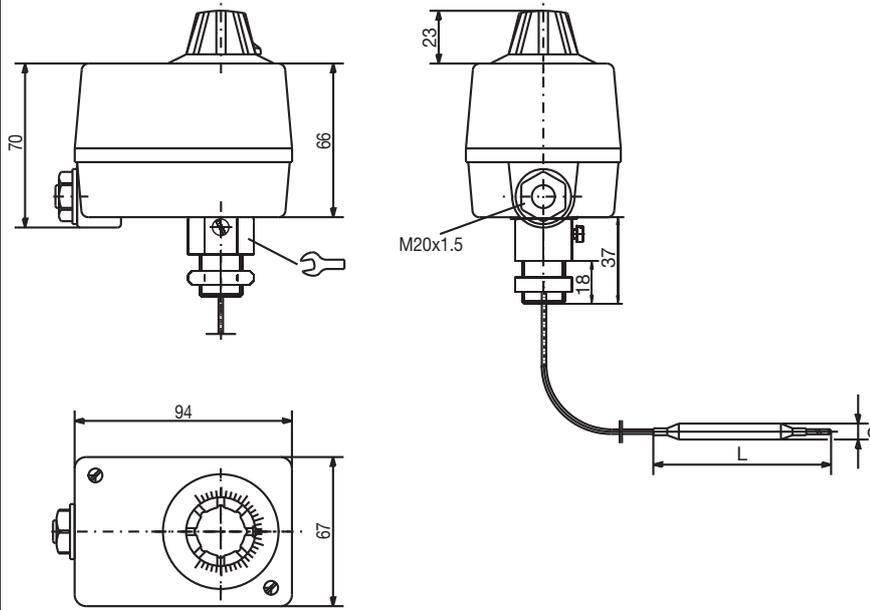
JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Exécutions avec capillaire

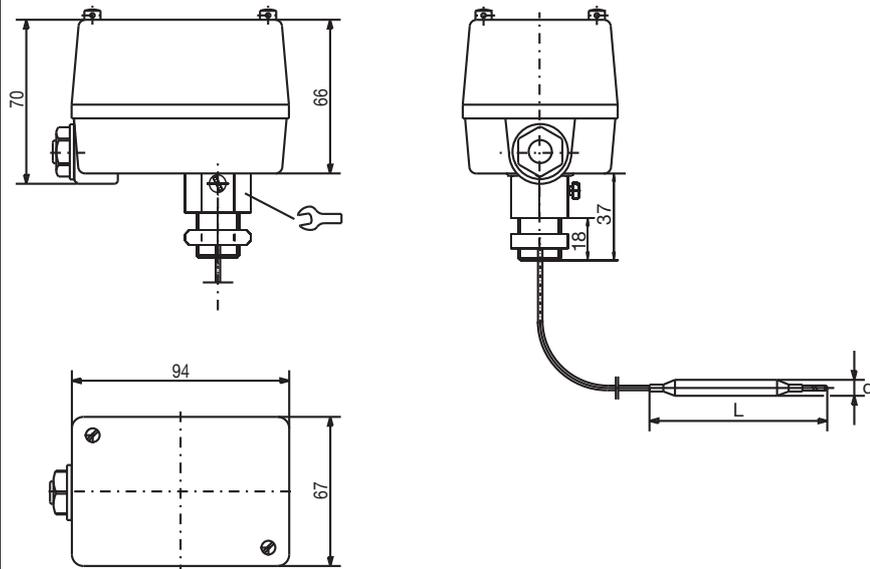
ATH-1 (Type 603021/01-2-...)

avec sonde ronde lisse (raccord de process 10)



ATH-2 (Type 603021/02-2-...), ATH-20 (Type 603021/20-2-...)

avec sonde ronde lisse (raccord de process 10)



JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

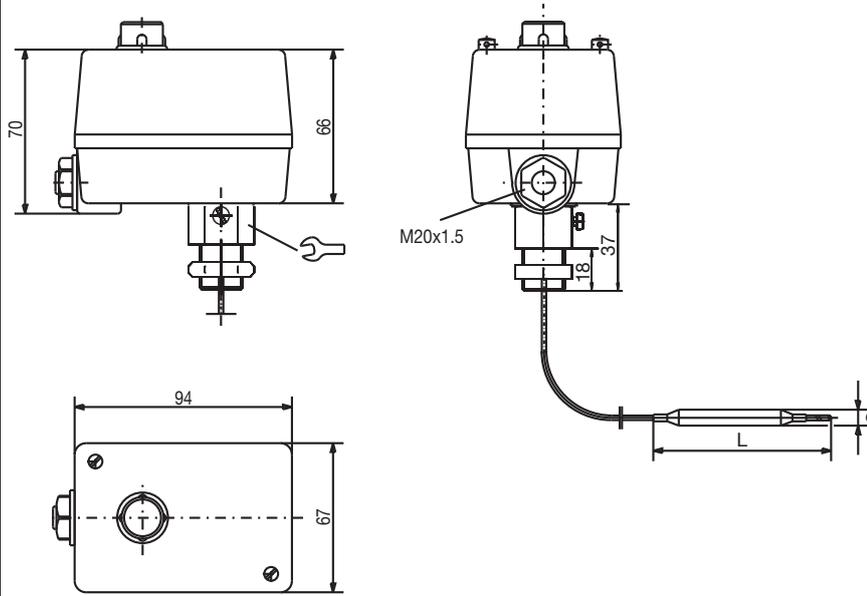
JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



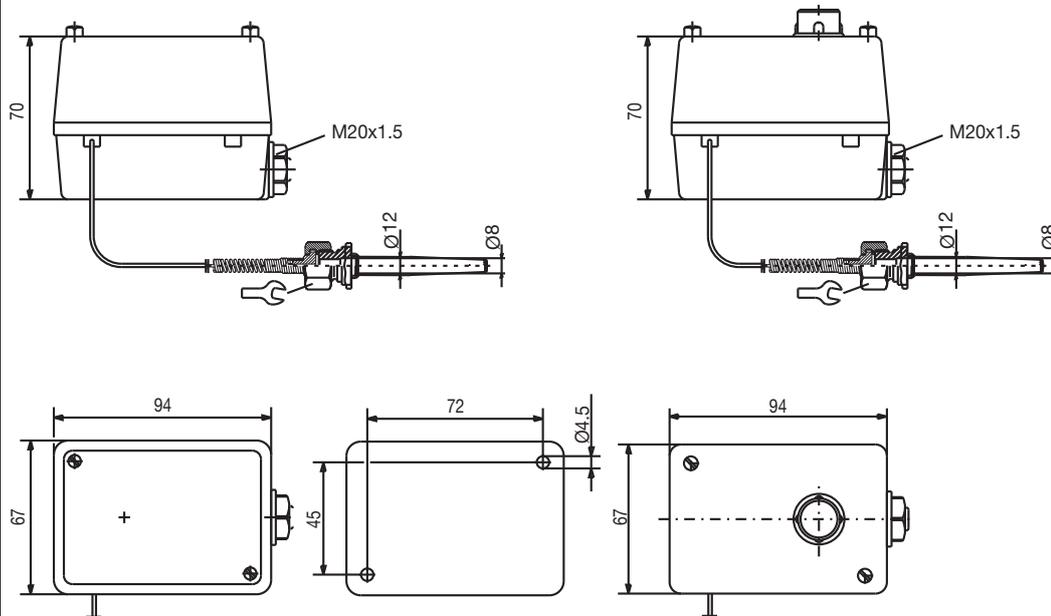
**ATH-70 (Type 603021/70-2-...),
 ATH-70/574 (Type 603021/70-2-.../574)**

avec sonde ronde lisse (raccord de process 10)



**ATH-20/r^a (Typ 603021/20-2-.../711),
 ATH-70/r^a (Typ 603021/70-2-.../711)**

avec doigt de gant à souder pour écrou-raccord, conique (raccord de process 42)



^a r = Fixation du boîtier (option 711)

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

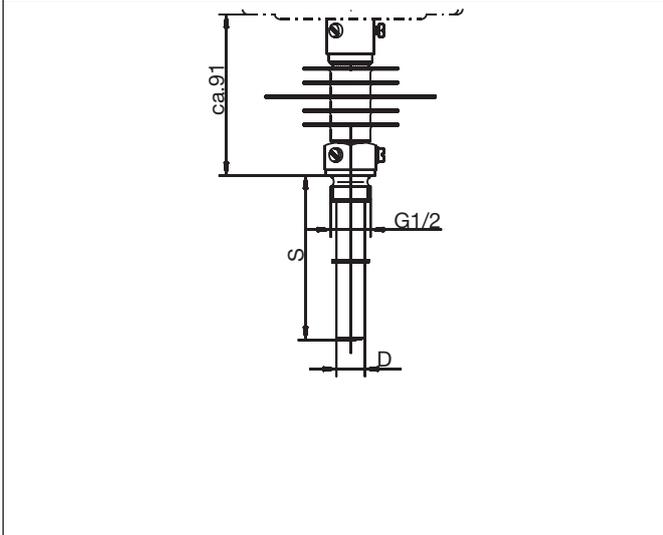
JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Raccordement au process

pour exécutions avec tige rigide

Doigt de gant à visser avec pièce intermédiaire pour valeur de fin d'échelle supérieure à 150 °C (raccord de process 30)



Doigt de gant à visser avec pièce intermédiaire, ouvert (raccord de process 31)

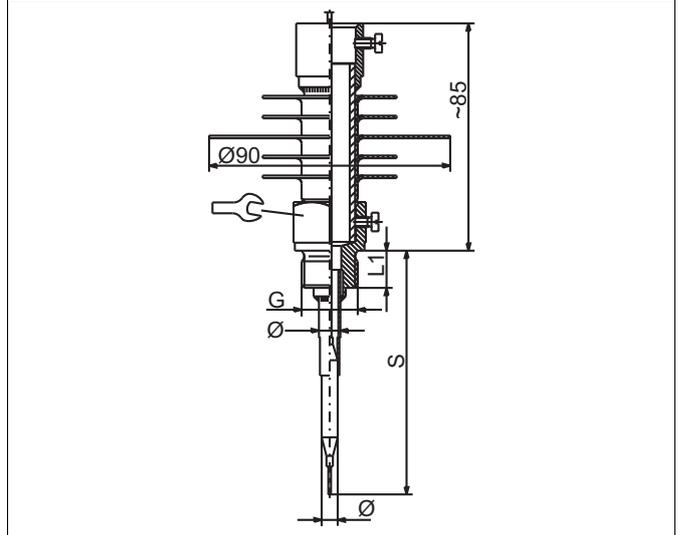
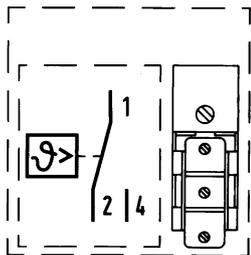


Schéma de raccordement

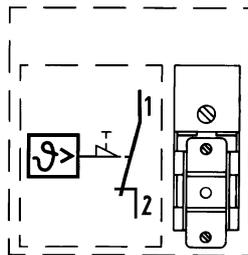
Le schéma de raccordement figurant dans la fiche technique fournit des informations sur le choix du produit.

Pour le raccordement électrique, utilisez exclusivement la notice de montage ou la notice de mise en service !

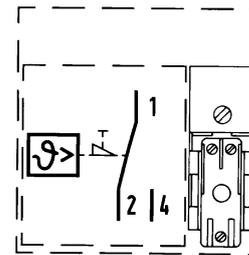
Schémas de raccordement



TR (Type 603021/01-...),
 TW (Type 603021/02-...),
 STW (STB) (Type 603021/20-...)



STB (Type 603021/70-...)



STB (Type 603021/70-.../574)

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Références de commande

	(1) Type de base
603021	Thermostats pour montage en saillie ATH
	(2) Extensions du type de base
01	ATH-1 Régulateur de température (TR)
02	ATH-2 Contrôleur de température (TW)
20	ATH-20 Contrôleur de température de sécurité (STW [STB])
70	ATH-70 Limiteur de température de sécurité (STB)
	(3) Exécution
1	Tige rigide
2	Capillaire
	(4) Plage de réglage
014	-20 à +50 °C
016	-10 à +40 °C
021	0 à 50 °C
025	0 à 100 °C
041	20 à 90 °C
042	20 à 120 °C
043	20 à 150 °C
045	20 à 400 °C
046	20 à 500 °C
052	30 à 110 °C
062	50 à 200 °C
063	50 à 250 °C
064	50 à 300 °C
066	60 à 130 °C
	(5) Différentiel de coupure
00	Sans
15	1,5 %
20	2 %
30	3 %
50	5 %
60	6 %
70	7 %
90	9 %
	(6) Logueur du capillaire
0	Sans
1000	1000 mm
2000	2000 mm
3000	3000 mm
4000	4000 mm
5000	5000 mm
	(7) Matériau du capillaire
00	Sans
20	CrNi (acier inoxydable)
40	Cu (cuivre)

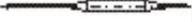
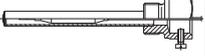
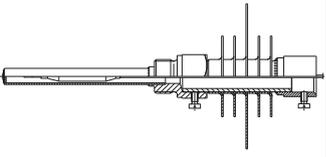
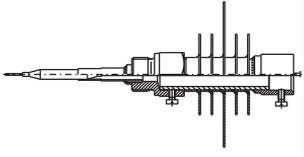
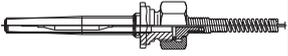
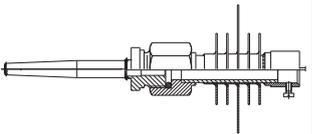
JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



(8) Raccord de process		
10	Sonde ronde lisse	
20	Doigt de gant à visser	
30	Doigt de gant à visser avec pièce intermédiaire	
31	Doigt de gant à visser avec pièce intermédiaire, ouvert	
42	Doigt de gant à souder pour écrou-raccord, conique	
46	Doigt de gant à souder pour écrou-raccord, avec pièce intermédiaire, conique	
(9) Filetage du raccord de process		
00	Sans	
13	1/2"G	
14	3/4"G	
(10) Matériau du raccord de process		
00	Sans	
20	CrNi (acier inoxydable)	
46	CuZn (laiton)	
(11) Longueur utile		
000	Sans tube à visser	
100	100 mm	
120	120 mm	
150	150 mm	
200	200 mm	
300	300 mm	
400	400 mm	
(12) Diamètre de plongeur		
00	Sans tube à visser	
8	8 mm	
10	10 mm	
(13) Diamètre de la sonde		
6	6 mm	
8	8 mm	

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



(14) Options	
000	Sans
248	Support mural
574	Microrupteur avec contact à inverseur, réarmement manuel (uniquement pour STB)
701	Couvercle du boîtier en fonte d'aluminium
702	Contact à rupture brusque à revêtement doré (uniquement pour différentiel de coupure 3 %, 5 % et 7 % et STB)
711	Fixation du boîtier avec 2 vis à travers la partie du boîtier
764	Bride de fixation en tôle d'acier

⇒ Autres types de raccords et doigt de gant à visser, voir fiche technique 606710.

Code de commande	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	-							
Exemple de commande	603021	/	70	-	1	-	043	-	00	-	0	-	00	-	20	-
	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)										
	13	-	20	-	100	-	8	-	6	/	574	, ... ^a				

^a Énumérer les options séparées par une virgule.

Exécutions en stock

Exécutions avec capillaire

Régulateur de température (TR), Type 603021/01-2-...

Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Capillaire mm	Raccord de process	Ø de la sonde × longueur mm	Référence article
ATHf-1	-10 à +40	3 - 4	1000	„10“ Sonde ronde lisse	6 × 185	60001134
ATHf-1	0 à 100	3 - 4	1000		6 × 107	60001004
ATHf-1	20 à 150	3 - 4	1000		6 × 88	60000955
ATHf-1	50 à 300	3 - 4	1000		6 × 63	60001133
ATHf-1	20 à 500	5	1000		6 × 148	60002113

Contrôleur de température (TW), Type 603021/02-2-...

Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Capillaire mm	Raccord de process	Ø de la sonde × longueur mm	Référence article
ATHf-2	0 à 50	3 - 4	1000	„10“ Sonde ronde lisse	6 × 185	60000482
ATHf-2	0 à 100	3 - 4	1000		6 × 107	60000962
ATHf-2	0 à 100	3 - 4	2000		6 × 107	60001212
ATHf-2	20 à 150	3 - 4	1000		6 × 88	60000963
ATHf-2	20 à 200	3 - 4	2000		6 × 88	60001210
ATHf-2	50 à 200	3 - 4	1000		6 × 101	60000187
ATHf-2	50 à 300	3 - 4	1000		6 × 63	60001038
ATHf-2	50 à 300	3 - 4	2000		6 × 63	60001208
ATHf-2	20 à 500	5	1000		6 × 148	60002122

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Limiteur de température de sécurité (STB), Type 603021/70-2-...

Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Capillaire mm	Raccord de process	Ø de la sonde × longueur mm	Référence article
ATHf-70	30 à 110	-	1000	„10“	6 × 108	60001136
ATHf-70	30 à 110	-	2000	Sonde ronde lisse	6 × 108	60001206
ATHf-70	20 à 150	-	2000		6 × 77	60001205
ATHf-70/U	20 à 150	-	1000		6 × 77	60001525
ATHf-70	50 à 200	-	2000		6 × 85	60001204
ATHf-70/U	50 à 200	-	1000		6 × 85	60001290
ATHf-70	50 à 300	-	2000		6 × 55	60001191
ATHf-70/U	50 à 300	-	1000		6 × 55	60001528
ATHf-70/U	20 à 500	-	1000		6 × 127	60002088
ATHf-70/U	20 à 500	-	2000		6 × 127	60002099
ATHf-70/U/r	20 à 500	-	4000		„42“ 3/4G	200

Exécutions avec tige rigide

Régulateur de température (TR), Type 603021/01-1-...

Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Raccord de process doigt de gant à visser	Ø du plongeur × longueur mm	Référence article
ATHs-1	-10 à +40	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 200	60001517
ATHs-1	0 à 50	1,5	„20“ 1/2 G	15 × 100 CrNi	60000634
ATHs-1	0 à 100	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 120 CrNi	60001548
ATHs-1	0 à 100	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 150	60001125
ATHs-1	0 à 100	1,5	„20“ 1/2 G	8 × 200	60000174
ATHs-1	0 à 100	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 200	60001126
ATHs-1	20 à 150	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 100	60000481
ATHs-1	20 à 150	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 200	60001035
ATHs-1	20 à 150	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 300	60001127
ATHs-1	50 à 200	3 - 4	„30“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60003316
ATHs-1	50 à 300	3 - 4	„30“ 1/2 G	8 × 150 CrNi	60003317
ATHs-1	20 à 500	5	„30“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60003318

Contrôleur de température (TW), Type 603021/02-1-...

Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Raccord de process doigt de gant à visser	Ø du plongeur × longueur mm	Référence article
ATHs-2	-10 à +40	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 200	60001135
ATHs-2	0 à 50	1,5	„20“ 1/2 G	15 × 100 CrNi	60001549
ATHs-2	20 à 90	1,5	„20“ 1/2 G	15 × 100	60000177
ATHs-2	20 à 90	6 - 8	„20“ 1/2 G	15 × 100	60000959
ATHs-2	20 à 90	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 150	60001129
ATHs-2	0 à 100	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 120 CrNi	60001552
ATHs-2	0 à 100	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 150	60000179
ATHs-2	0 à 100	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 200	60001039
ATHs-2	0 à 100	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 300	60001130
ATHs-2	20 à 150	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 100 CrNi	60001551
ATHs-2	20 à 150	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60001554
ATHs-2	20 à 150	3 - 4	„20“ 1/2 G	8 × 300	60000182
ATHs-2	50 à 200	3 - 4	„30“ 1/2 G	8 × 120 CrNi	60003319

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Raccord de process doigt de gant à visser	Ø du plongeur × longueur mm	Référence article
ATHs-2	50 à 300	3 - 4	„30“ 1/2 G	8 × 150 CrNi	60001556
ATHs-2	50 à 500	5	„30“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60003322

Contrôleur de température de sécurité (STW [STB]), Type 603021/20-1-...

Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Raccord de process doigt de gant à visser/ doigt de gant à souder	Ø du plongeur × longueur mm	Référence article
ATHs-20	20 à 150	4 - 6	„20“ 1/2 G	8 × 150	60001478
ATHs-20	50 à 300	5	„30“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60003323
ATHs-20	50 à 300	5	„31“ 1/2 G	8 × 300 CrNi	60002585
ATHs-20	50 à 350	4 - 6	„46“ 3/4 G ^a	170 acier, conique	60002217
ATHs-20	20 à 500	7	„21“ 1/2 G	8 × 200	60003324

^a Doigt de gant à souder

Limiteur de température de sécurité (STB), Type 603021/70-1-...

Type	Plage de réglage/ de valeur limites °C	Différentiel de coupure %	Raccord de process doigt de gant à visser	Ø du plongeur × longueur mm	Référence article
ATHs-70	30 à 110	–	„20“ 1/2 G	8 × 200	60001043
ATHs-70	30 à 110	–	„20“ 1/2 G	8 × 300	60000189
ATHs-70	60 à 130	–	„20“ 1/2 G	8 × 150	60001044
ATHs-70	60 à 130	–	„20“ 1/2 G	8 × 200	60000190
ATHs-70	130 à 200	–	„30“ 1/2 G	8 × 150 CrNi	60003325
ATHs-70	50 à 300	–	„30“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60003327
ATHs-70/U	30 à 110	–	„20“ 1/2 G	8 × 150	60001524
ATHs-70/U	20 à 150	–	„20“ 1/2 G	8 × 200	60001522
ATHs-70/U	20 à 150	–	„20“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	00479064
ATHs-70/U	50 à 300	–	„30“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60003328
ATHs-70/U	50 à 350	–	„46“ 3/4 G ^a	170 acier, conique	60002218
ATHs-70/U	20 à 500	–	„31“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60003329
ATHs-70/U	20 à 500	–	„30“ 1/2 G	8 × 200 CrNi	60001476

^a Doigt de gant à souder